



**HAL**  
open science

## Introduction – Adverbs and adverbials: Categorical issues

Olivier Duplâtre, Pierre-Yves Modicom

### ► To cite this version:

Olivier Duplâtre, Pierre-Yves Modicom. Introduction – Adverbs and adverbials: Categorical issues. Olivier Duplâtre; Pierre-Yves Modicom. Adverbs and adverbials: Categorical issues, 371, De Gruyter, pp.1-28, 2022, Trends in Linguistics. Studies and Monographs, 9783110767940. 10.1515/9783110767971-001 . halshs-03694641

**HAL Id: halshs-03694641**

**<https://shs.hal.science/halshs-03694641>**

Submitted on 23 May 2023

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

**Preprint version – For the postprint version, see  
<https://doi.org/10.1515/9783110767971>**

## **Adverbs and adverbials: categorial issues**

*Olivier Duplâtre & Pierre-Yves Modicom*

Sorbonne Université & Université Bordeaux-Montaigne

### **1. Looking for a definition of adverbs**

#### **1.1. Doomed at birth? The emergence of adverbs in grammaticography**

The theory of parts-of-speech is both one of the most fundamental issues of any syntactic description or any syntactic theory, and one of the trickiest for anyone defending a cross-linguistic, comparative approach (Haspelmath 2001: 16538). A first major question, common to language-specific and cross-linguistic research, is whether parts-of-speech are essentially word-classes or functional classes. Directly pertaining to this matter is the question of the polycategoriality and/or polyfunctionality of items that seem to belong to several classes. Depending on the positions adopted in this debate, the respective relevance of semantic, syntactic and morphological criteria needs to be considered differently. From a cross-linguistic perspective, syntactic and above all morphological tests are put into jeopardy even more directly. As a result the degree of language-specific variation, the extent of flexibility required in classifications and the respective role of functional and formal criteria are still major issues for any theory of parts-of-speech.

Among the word-classes of traditional grammar, there is one which appears to be even less satisfactory than the other ones: the adverb. The concept of “adverb” (Lat. *adverbium*) has been coined as a loan translation from Greek *épirrhēma* (ἐπίρρημα). This concept goes back to Dionysius Thrax (2<sup>nd</sup> century BCE), who defined it as “something that applies to a verb” in the penultimate chapter of his *Tέχνη Γραμματική* (chapter 24 following Davidson’s 1874 rendition, chapter 19 in Uhlig’s 1883 version). The definition of adverbs has been shaky and ambiguous from the beginning. For instance, there are two interpretations for the origin and the name of the Greek concept of *épirrhēma*. The first one is positional (De Benedetto 1959: 111): “adverbs” either immediately follow or precede the verb. The other one is semantic: based on the meaning of preposition *kata* (*kata rhematos legomenon*), Lallot (1998: 221-222) claims that the *épirrhēma* is said (*legomenon*) of (*kata*) the rheme (*rhematos*). In other words: the *épirrhēma* is a predication on the rheme. While he also defended the view that Greek adverbs had a special slot immediately before the verb; Apollonius Dyscolus (2<sup>nd</sup> century CE) claims that the *épirrhēma* is predicated on the verb, or rather on the some or all the finite marks on the verb (*katégorou̓sa tōn én toīs rhémasin ênklíseōn kathólou ê merisōs*, Apollonius Dyscolus 2021:76). But the most blatant issue with adverbs is the extreme heterogeneity of the class, of which Dionysius Thrax was already well aware:

An Adverb is an indeclinable part of speech, said of a verb or added to a verb. Of the Adverbs, some are Simple, and others Compound; simple, as *πάλαι*; compound, as *πρόπαλαι*. Some are indicative of time, as *νῦν*, *τότε*, *αὔθις*: to these we must subordinate as species those that connote particular times or seasons, as *σήμερον*, *αὔριον*, *τόφρα*, *τέως*, *πηνίκα*. Some indicate manner, as *καλῶς*, *σοφῶς*, *δυνατῶς*; some, quality, as *πύξ*, *λάξ*, *βοτρυδόν*, *ἀγεληδόν*; some, quantity, as *πολλάκις*, *ὀλιγάκις*, *μυριάκις*; some, number, as *δῖς*, *τρίς*, *τετράκις*; some, place, as *ἄνω*, *κάτω*—of these there are three kinds, those signifying *in* a place, those signifying *to* a place, and those signifying *from* a place, as *οἶκοι*, *οἶκαδε*, *οἶκοθεν*. Some Adverbs signify a wish, as *εἴθε*, *αἶθε*, *ἄβαλε*; some express horror, as *παπαί*, *ιού*, *φεῦ*; some, denial or negation, as *οὐ*, *οὐχί*, *οὐ δῆτα*, *οὐδαμῶς*; some, agreement, as *ναί*, *ναίχι*; some, prohibition, as *μή*, *μή δῆτα*, *μηδαμῶς*; some, comparison or similarity, as *ὥς*, *ὥσπερ*, *ἤϋτε*, *καθά*, *καθάτερ*; some,

surprise, as βαβαί; some, probability, as ἴσως, τάχα, τυχόν; some, order, as ἐξῆς, ἐφεξῆς, χωρίς; some, congregation, as ἄρδην, ἅμα, ἥλιθα; some, command, as εἶα, ἄγε, φέρε; some, comparison, as μᾶλλον, ἥττον; some, interrogation, as πόθεν, ποῦ, πηνίκα, πῶς; some, vehemence, as σφόδρα, ἄγαν, πάνυ, μάλιστα; some, coincidence, as ἅμα, ὁμοῦ, ἄμυδις; some are deprecativ, as μά; some are asseverative, as νή; some are positive, as ἀγνωστέον, γραπτέον, πλευστέον; some express ratification, as δηλαδή; and some enthusiasm, as εὐοῖ, εὐάν. (Thrax & Davidson 1874: 337-338)<sup>1</sup>

The starting point of Dionysus Thrax is a morphosyntactic definition of the adverb. In his work, semantics is essentially reduced to the question of incidence. In a nutshell, Dionysus's theory of adverbial incidence is that adverbs predicate a property onto the verb. Other semantic features (circumstantiality, manner etc.) do not belong to the definition and are considered as secondary accidents to the *épirrhêma*: after the primary accident, the so-called *figura* in Latin grammars (some *épirrhêma* are simple, others are compound), there follows a long enumeration of the various semantic fields in which the *épirrhêma* occurs. In the mainstream reception of Dionysus Thrax, however the adverb is not defined functionally as a predication on the verb, but morphosyntactically, as a part of speech that may be pre- or postponed to the verb. The cause for this evolution may be found in the Latin interpretation and translation of *épirrhêma*: “adverbium praeponitur et postponitur verbo” (Macrobius 1848: 263).

Latin grammar has also endowed the *épirrhêma* with a semantic dimension. Among the grammarians who played a major role in this Latin reception, one should name Remmius Palæmon (in his reconstructed *Ars grammatica*) and his successors, like Charisius, but also Donatus (*Ars Minor*, *Ars Maior*) and Diomedes (Swiggers & Wouters 2002: 295). All of them indicate that the adverb explains and completes the verb (*adverbium est pars orationis quae adiecta verbo significationem eius explanat atque implet*). Such a definition<sup>2</sup> was contradicted by the fact that an adverb or a so called one could occur alone (Pinkster 1972: 136-141). This issue is also addressed by Apollonius Dyscolus (2021: 78-79) in his major treaty on Greek adverbs. Apollonius makes a distinction between adverbs which are directly associated to a verb and adverbs for which grammarians had to postulate an underlying verbal assertion which the adverb modifies in a further step. Apollonius's hypothesis was mostly motivated by his wish to maintain the parallelism adjective/noun, adverb/verb (Brocquet 2005: 128). Priscian also draw a parallel with adjectives and claimed that the meaning of the adverb is added to that of the verb (*Adverbium est pars orationis indeclinabilis, cuius significatio verbis adicitur*). As Pinkster points out, the ancient grammarians were used to “describ[ing] parts of speech in terms of relationship between categories and not in terms of their function in a sentence.” (Pinkster 2005: 180). Still, Priscian's definition paves the way for functional conceptions. The adverb does not complete or explain the verb any more, its signification is only added, which means that the adverb is ready to become a modifier. The notion of verbal incidence plays a cardinal role alongside the criterion of invariability. However, the limits of the verbal incidence thesis quickly become apparent. First, it is well-known that adverbs can be incident to adjectives (example 1) or to other adverbs (example 2).

(1) Since Sylvia Plath died in 1963, she's been turned into a *crudely tragic* symbol.

(bbc.com, July 21<sup>st</sup>, 2021)

(2) Rawls never wrote about himself, and *virtually never* gave interviews.

(The Guardian, Nov. 17th, 2002)

<sup>1</sup> We quote from the 1874 English translation by Thomas Davidson for the *Journal of Speculative Philosophy*.

<sup>2</sup> Note that it bears some similarity with modern definitions of manner adverbials which are claimed to expand Aktion-sart features of the verb (Dik 1997: 228).

This fact led some scholars to enlarge the etymological definition of the adverb inasmuch as *verbum* may not only signifies *verb*, but *word*. This was done for instance by 18<sup>th</sup> century Cartesian grammarian Beauzée, who held that “adverbs complete the meaning of adjectives or even of other adverbs as often as the meaning of verbs” (Beauzée 1767: 548-549).

On the other hand, even an adverb that seems to be incident to a verb may actually be incident to a higher node in the syntactic structure of the verbal clause, such as a complex made up of the verb and one its arguments, or the VP as a whole, or even higher functional levels, as is most notably the case for “sentence adverbs” or “high adverbs”. This high degree of variation regarding the real level of incidence of adverbs is a major issue for any syntactic theory and has enjoyed renewed interest over the last 25 years. Most significantly, it has played a prominent role in the constitution of the “cartographic approach” in the field of Generative Grammar (Cinque 1999). As early as 1990, Dik et al. (1990) developed a functional view drawing on a similar intuition: the clause is structured as a cascade of successive predicative operations, for which the verbal categories are grammatical operators, whereas adverbs and adverbials are lexical satellites, located at different representational levels and thus incident to different syntactic units within the verbal clause.

The question of syntactic incidence within the shell structure of the VP goes along with considerations on the relationship between adverbs and the hierarchy of “functional heads” or grammatical categories such as aspect, tense or mood. This way of thinking bears striking similarities with insights from Apollonius (2021: 80-81), who developed a fine-grained account of how adverbs may be incident either to the verbal root or to verbal flections, with some adverbs being associated to tense, while others apply to mood or even to personal agreement morphemes. According to Apollonius, selectional restrictions imposed on adverbs by inflectional categories show that temporal adverbs were predicated on tense markers and that adverbs which would now be called illocutionary were predicated on mood (see Dumarty 2021: 202-204 for a general discussion and 222-233 for a case-by-case analysis of Apollonius’s claims). Apollonius thus paved the way for further accounts distinguishing between different levels of adverbial scope within the VP itself.

## **1.2. Adverbs: a superfluous class? Issues in contemporary theories**

Indeed, if we look at contemporary research on adverbs, it seems that, far from advancing towards a more precise, consensual definition of the adverb, we are faced with an even greater level of heterogeneity. The formal and functional heterogeneity of this class makes it “the least satisfactory of all” according to Quirk et al. (1972: 267). A similar view is expressed by Gleason (1965: 129):

The traditional „adverbs” are a miscellaneous lot, having very little if anything in common. Some fit part of the definition, but not other parts. Some fit the whole definition but far exceed its limits. The linguist almost invariably divides this assemblage into several groups which are not related to one another. (Gleason 1965: 129)

Some scholars are even tempted to define adverbs negatively, i.e. to drop the idea of finding a unitary, consistent definition for the class:

Indeed, it is tempting to say simply that the adverb is an item that does not fit the definitions for other parts of speech/word classes. (Quirk et al. 1972: 267)

Thus, resorting to the notion of adverb as a distinct word-class may be a matter of mere expedience, aimed at maintaining a relatively stable number of parts of speech in the face of the multiplicity of non-flectional morpheme and lexeme classes in Standard Average European languages (Rauh 2015: 38). Finding a universally valid definition of adverbs seems to be an almost impossible task. This can lead to the conclusion that “adverb” are not

a typologically relevant category. In this respect, “adverbs” illustrate how a eurocentric conception of parts of speech is a cross-linguistically inadequate descriptive tool. This was already suggested by Hopper & Thompson (1984: 747):

To the extent that forms can be said to have an a-priori existence outside of discourse, they are characterizable as acategorial; i.e., their categorial classification is irrelevant. Categoriality — the realization of a form as either a N or a V — is imposed on the form by discourse. Yet we have also seen that the noun/verb distinction is apparently universal: there seem to be no languages in which all stems are indifferently capable of receiving all morphology appropriate for both N’s and V’s. This suggests that the continua which in principle begin with acategoriality, and which end with fully implemented nounhood or fully implemented verbhood, are already partly traversed for most forms. (Hopper & Thompson 1984: 747)

Given the problems raised above, it appears that the prominence of adverbs in Standard Average European should not lead us into abusive generalizations: a cross-linguistic survey suggests that the class of “adverbs”, however fuzzy and all-encompassing, is superfluous for the description of certain (types of) languages. For instance, Hengeveld & Valstar (2010: 6), drawing on a system of four basic, functionally defined parts of speech (heads vs modifiers; within referential vs predicative phrases), show that the Krongo language does not show any specialized part of speech for modifiers, thus eliminating the adverb (as a part of speech for modifiers within a predicative phrase). Krongo uses only subordinate verbal phrases as modifiers. In this language, there might be something like an adverbial function (“modifier of a predicate phrase”), but no corresponding word-class. Hengeveld (1992a, b and 2004) defends the view that there is cross-linguistic hierarchy of parts of speech, meaning that not all “big four” classes are equally likely to be found across languages:

*Head of predicate phrase > head of referential phrase > modifier of referential phrase > modifier of predicate phrase.*

In this hierarchy, adverbs occupy the lowest position (i.e. if there is a class of adverbs in a given language, that language must also display the other three classes, while the opposite is not true). On the other hand, this hierarchical approach is not necessary if we enlarge Croft’s conception of modification and couple it with a radical view on word-classes. For instance, we may consider that subordinate clauses in Krongo correspond to a morphologically marked adverb, the unmarked item being absent in that language.

In his radical attempt at deconstructing presupposed categories, Croft (1991) sketches a threefold distinction for parts of speech which leaves aside the adverb. He distinguishes between three discourse functions: reference, predication and modification. These functions are prototypically filled by “nouns”, “verbs” and “adjectives”. More precisely, nouns, verbs and adjectives are unmarked items, resulting from the combination of reference, predication and modification with objects, actions and properties, respectively. Marked items (for instance deadjectival nouns, predicate adjectives) proceed from one of the other combinations between form and function. But what about adverbs? Croft does not treat them explicitly, but admits that modification of a predicate would also have to be represented in a theory devoted to parts of speech (Croft 2001: 94).

This enlargement of the discourse function of modification is taken up by Haser & Kortmann (2006: 68), who claim that prototypical adverbs, much like prototypical adjectives, can be defined as items that provide modification by a property, the difference being that prototypical adjectives modify referents and prototypical adverbs modify predicates. This could mean that the adverbial class is reduced to manner adverbs, at the expense of, say, adverbs of space and time. Manner adverbs would be then the unmarked items, whereas prepositional phrases (see for example

*mit schnellem Schritt/with quick steps* in German), nominal phrases (see for example *schnellen Schrittes/with quick steps* in German) or even converbs would be marked items (see Hallonsten Halling 2018: 38). In this framework, adverbs are essentially conceived of on the basis of adjectives, raising the question whether adverbs are really a primary word-class. However, one may want to maintain the idea that the modifiers of predicates are not secondary to the modifiers of referential phrases, i.e. that “adverbs” are not secondary to “adjectives”. According to Hallonsten Halling (2018: 96), “the languages that have adverbs but lack adjectives are genealogically unrelated and geographically distant. This shows that it is not necessary for a language to have adjectives in order for it to have adverbs, as earlier argued by Hengeveld (1992b, 2013).”

Another proposal for a revision of “word-classes” on a non-eurocentric base has been made by Haspelmath (2012), drawing on insights from Croft (2001). It is striking to see that here also, the proposed model leaves adverbs aside. Haspelmath argues that questions such as “Is there a noun/adjective distinction in language X or Y?” are wrongly formulated since they presuppose clear-cut cross-linguistic definitions of word-classes, which are ultimately language-specific. Instead, he proposes to go back to the mostly implicit view behind traditional definitions of word-classes and to examine roots, not words, on a semantic (ontological) basis, looking for “root-groupings” such as “thing-roots”, “action-roots” and “property-roots”. The second set of comparative concepts advocated for in his paper are defined on a functional basis. Haspelmath calls them “referential roots”, “predicate roots” and “attribute roots”, i.e. roots that are specialized for one of those three functions and usually need further material (e.g. additional affixes) to be used in the other two functions. Both sets of comparative concepts intend to rescue the concepts of nouns, verbs and adjectives, based on the premise that “things-roots” tend to be “referential roots” as well, while “action-roots” are often “predicative roots” and “property-roots” are “attribute roots”. But what about adverbs? What would be the ontological base for a comparative concept replacing this category, alongside with “things”, “actions” and “properties”? Could it be “circumstance”? Or perhaps “manner”? And what about the functional concept corresponding to the class? Should we look for “adjunct roots”?

Considering this extreme fuzziness, some grammarians have looked for a renewed definition of adverbs based on prototypical features (Ramat & Ricca 1994). A possible outcome of this strain of thought is to sketch a hierarchy of adverbial classes, distinguishing central subclasses (e.g. manner adverbs) and peripheral subclasses, which would be “less adverbial” than others (e.g. sentence adverbials). But which criteria should be chosen to define the prototype of the adverb? Should frequency data play a role in this definition? Should one take some semantic features as more prototypical than others? Can the manner adverb constitute the prototype? Should we follow Hengeveld’s position (1992a and b, 2004) that the only way to come up with typological generalizations is to focus on manner adverbs?

### **1.3. Looking for a functional alternative: Adverbials**

Hengeveld (1992 and subsequent) and Hengeveld & Valstar (2010) use the definition of “modifier of a predicate phrase” as a functional cue leading to the identification of “adverbs” in given languages (provided that there exists a corresponding word-class in this language). This actually means that we first define a function (which shall henceforth be called “adverbial”) and that “adverbs”, if there are any, are those lexemes which are specialized for this function. Other scholars have chosen to do away with the category of adverb and to concentrate (almost) exclusively on the functional category of adverbial (Nölke 1990, Pittner 1999), with the latter being defined in a purely syntactic way if necessary (Chomsky 1965, Steinitz 1969). Similarly, some linguists take the adverbial as the more basic notion and derive the notion of adverb from it (Maienborn & Schäfer 2019).

However the notion of “adverbial” is not very clear either (Eisenberg 2013: 212). Its boundaries are probably just as fuzzy as those of the word-class “adverb”. If the concept of “adverbial” encompasses all phrases that are not positively defined as belonging to another specific type of sentential component (Nølke 1990: 17), this means that any type of circumstantial, be it an adjective, a prepositional phrase, a subordinated clause etc., falls into this category. Further, the question of the syntactic domain of adverbials and of their semantic scope is as difficult as it ever was for adverbs: should we really lump together in one category manner adverbials, speaker-oriented modal adverbials, evaluative adverbials, circumstantials, or even discourse markers?

Due to the syntactic tests used to isolate them (e.g. commutation, coordination, ellipsis) the definition of adverbials can be a test case for both constituency grammars, dependency grammars and valency theory. For instance, should we draw a line between adjuncts and adverbials? Dionysius Thrax makes a difference between “adverbs” and “conjunctions”, i.e. particles and discourse connectives. The last chapter of the *Τέχνη Γραμματική* is devoted to these “conjunctions”. Dionysius Thrax shows that semantically, particles and discourse connectives do not predicate “properties”. From a syntactic point of view, they are not constituents, either. Yet, Dionysus regards negations as “adverbs”, and also counts affirmative *νή* as an adverb, while today’s dictionaries treat it as a particle. Are all adverbials and/or “adverbs” full constituents, or should we acknowledge the existence of cliticized or particularized “deficient adverbs” (Cardinaletti & Starke 1999: 97-102)? If so, should we still count them as adverbials?

Another major issue undermining the categorial homogeneity of adverbials is the distinction between bound and unbound adverbials or, to use a generative terminology, between central and peripheral adverbials. This distinction has been popularized for adverbial clauses, by Haegeman (2012), among others. Central adverbial clauses are modifiers within the VP. Among other properties, they can be negated, receive contrastive focus, and can be the answers to *wh*-questions. Peripheral adverbial clauses, on the other hand, are located within the illocutionary layer of the clause: they cannot be focused upon, nor can they be negated, and there is no corresponding *wh*-word.

(3) a. We went to England for the first time *as our children were still small*.

b. We went to England for the first *not as our children were still small*, but only later.

Note that (3a) can also be an answer to the question “When did you go to England for the first time?”. By contrast, (4a) is neither an answer to “When didn’t you want to make the journey to England?”, nor to “Why didn’t you want to make the journey to England?”:

(4) a. *As our children were still small*, we didn’t want to make the journey to England.

b. \**Not as our children were still small*, we didn’t want to make the journey to England.

Further properties such as the possibility of using discourse particles in peripheral, but not in central clause suggest that peripheral clauses are indeed illocutionarily autonomous. If we consider the fact that speaker-oriented adverbs tend to exhibit similar properties (see for instance Ernst 2009 on their behaviour with respect to negation, or Pérennec 2002 for questions), an important issue is whether this functional dichotomy between two sorts of adverbials is relevant only for adverbial clauses. Shouldn’t we also look for a similar division between two groups of lexical adverbs?

## 2. Adverbs as lexical class: Delimitational and classificational issues

Delimitational approaches, either from a formal or from a functional point of view, often point out that it is sometimes hard to distinguish between adverbs and particles, adverbs and interjections,

adverbs and discourse markers, even in languages where the tradition of “parts of speech” is supposed to guarantee strict borders between well-established categories. But the most salient issue in delimitational research is probably the relationship between adverbs and adverbial adjectives. If we assume that adverbials in sentences such as (5) and (6) are adjectives fulfilling an adverbial function, the class of adverbs has to undergo a strong reduction.

(5) Lo saben *seguro*.

‘They *certainly* know it.’

(6) Er singt *gut*.

‘He sings *well*.’

But the fuzziness of the adjective-adverb boundary also involves morphological issues: is it enough to have an “adverbial morpheme” distinguishing “adverbs” from corresponding adjectives? Or should we refrain from immediately reading these morphemes as derivational affixes yielding lexical adverbs? Two striking examples are the derivative adverbial suffixes of Latin *-e*, *-o* and Greek *-ôs*, which are broadly similar to inflectional endings, which raises the question as to whether adverbial derivation can always be separated from adjective flection (Haspelmath 1995). This question was already raised by Greek grammarians. For instance, a large part of Apollonius’s treaty is devoted to the analysis of adverbial morphology, trying to determine which suffixes have to be traced back to marks of declension, and which adverbial forms are actually verbs or nouns (see especially Apollonius 2021: 84-107).

This issue becomes even more striking if we follow a radical diachronic view underlining the adjectival component of Romance lexemes ending in *-ment(e)* or English so-called adverbs in *-ly*. Haspelmath claims:

For example, if the English adverb-forming suffix *-ly* is regarded as an inflectional suffix, then *quickly* is an inflected adverb form of the (adjectival) lexeme *quick*, hence it is an adjective. But if the suffix *-ly* is regarded as a derivational form, then *quickly* is a derived adverb lexeme. It turns out that there is no good general way of distinguishing between the two kinds of processes [...], so we cannot make this distinction the basis of our definition. Another serious problem is that there is no good general way of distinguishing inflectional affixes from separate clitic words. (Haspelmath 2012: 123).

Following this strain of thought, most “manner adverbs” would be discarded from the lexical class, and the notion of “adverbs” would be almost reserved to deictic adverbs of time and space and, depending on the author, to some grammatical forms used as a basis for (more or less lexicalized) adverbial constructions. Among these “adverbial” grammatical(ized) items, we could count the English suffix *-ly* (originally a noun, today a derivational suffix for both adjectives and adverbs, see Pittner 2015) or Romance *-ment*, *-mente* (also a former noun, see Lehmann 2015: 93 among many other). The same questions can be raised for gerunds and especially converbs in languages where converb derivation is highly productive (Haspelmath & König 1995): should they be regarded as deverbal adverbs? How do we distinguish between inflection, subordination and derivation in the case of gerunds and converbs? It is unclear whether the notions of “adverb” or “adverbial” really help to capture what is going on at all, since some differences at play within the derivational or inflectional procedures described above seem to permeate these classical categories.

For instance, in German, most adjectives can play the role of manner adverbials (Schäfer 2008). But in some cases, modal adverbials turn out to be originally epistemic modal adjectives having undergone functional specialisation. Today, a form like *vermutlich*, “plausible, plausibly” is no longer in use as an adjective. Adjectival uses of *offenbar* “manifest, manifestly” as NP-modifier



are still marginally attested in the German Reference Corpus (DeReKo), but adverbial and predicative uses make up the vast majority of tokens. It appears that an adjective can turn into an adverb and all but lose its NP-modifying usage without any morphological altering. Yet, High German has also developed a derivation path resorting to a grammaticalized noun (*-weise*) meaning ‘manner’ and giving rise to a morphologically distinct class of “adverbs”. This morphological opposition, which is strongly reminiscent of the Romance data observed by Schneider, Pollin, Gerhalter & Hummel (2020), also has a functional correlate: many *weise*-adverbials are not licit as proper manner adverbials (see overview in Elsner 2015), whereas most adjective-adverbs are ruled out from higher adverbial functions, with functionally specialized epistemic modals like *offenbar* and *vermutlich* being the main exceptions (which means that forms used as sentence adverbials still tend to be dispreferred for NP-modifying functions).

At this stage, the morphological examination of adverbs raises several major issues pertaining to the consistency of the class: the different morphological classes of adverbs do not correspond to the different adverbial functions. At the same time, many forms appear to be morphologically ambiguous between adverbs and adjectives or adverbs and prepositions.

The first two chapters of this volume explore these mismatches between morphology and functions from a corpus-based perspective, taking Present-Day English as target of their study. With the help of a statistical study carried out with the software R, **Romain Delhem** (“The incoherence of the English adverb class”) redefines on the morphosyntactic level the class of English adverbs. Two series of adverbs are eliminated: place adverbs, such as *here*, *there*, *abroad*, *ahead*, *home*, *downstairs* or *forward* move to the class of prepositions, which confirms the analysis of Huddleston & Pullum (2002). Flat adverbs, i.e. adverbs with a form identical to that of an adjective, join the class of adjectives. Finally, the third class includes adverbs expressing manner, frequency, time, modality, degree, etc. Romain Delhem assumes that the coherence of this class could be ensured by derived adjectives in *-ly* and units having the same function. Whereas Romain Delhem relies on morpho-syntactic criteria to carry out his statistical analysis of English adverbs, **Christina Sanchez-Stockhammer and Antony Unwin** (“The subcategorization of English adverbs: A feature-based clustering approach”) use new morpho-semantic criteria such as the formation of the adverb, its capacity to give rise to other terms, its origin and its age. Their innovative clustering approach makes it possible to isolate three adverbial classes: adverbs in *-ly*, adverbs without suffixation that can be decomposed, such as *away*, *forward*, *anywhere*, etc., adverbs that cannot be decomposed, such as *out*, *next*, *so*, *then*, etc.

The adjective/adverb interface is an issue per se. Special attention has to be paid to the competition between “adverbial adjectives” (*seguro*, *gut*, see ex. 5 and 6), adjectives that have relexicalized as adverbs (*offenbar*, *vermutlich*) and adverbs derived from adjectives (using *-ly*, *-mente*, *-erweise*), which seem to compete for adverbial functions. This field has been extensively studied in Romance in the last years from a diachronic perspective (see especially the studies in Hummel & Valera 2017 as well as contributions by Hummel 2018, Gerhalter 2020 and Schneider, Pollin, Gerhalter & Hummel 2020). Hummel (2019) distinguishes between three competing ways of forming adverbs in the history of Romance: the use of adverbial adjectives (*seguro*, “surely, for sure”); suffix derivation (*seguramente*, “surely, for sure”); prepositional constructions (*de seguro*, “surely, for sure”). What are the parameters of variation at stake in the choice of one strategy or another? Are these determined by usage conditions, possibly linked to larger language change phenomena? Are there language-internal, synchronic biases? Are they linked to the level of incidence of the adverbial? What can morphology (e.g. agreement) teach us here? These issues are addressed by the contribution of **Ignazio Mirto** (“Proteus: Adverbial multi-word expressions in Italian and their cognate counterparts in *-mente*”), who is concerned with Italian *-mente* adverbials and their multiword counterparts (e.g. *lussuosamente* vs. *di lusso*, both meaning “lavishly”). Mirto shows both the truth-conditional interchangeability of both morphological types and their

distributional differences as well as their semantic idiosyncrasies (under special consideration of subject-orientation). Inflection plays a major role in his reflection, which leads to a reassessment of morphosyntactic procedures in the functional examination of modifiers, at reasonable distance from traditional parts-of-speech classifications.

The very notion of “modification” needs to be re-examined in the light of such fuzziness. Should modification be conceived of as a (secondary) predication or as a phenomenon of attribution? Here also, adjectives offer an interesting parallel, and the comparison between both can be insightful, especially when adjectives compete with adverbs... or where morphological adverbs (or limit cases between adverbs and prepositions such as German *auf*) appear to gain access to adjectival functions. For instance, in (7), *auf* would most classically be analysed as a directional particle meaning “above”. In (8), *auf* is a particle meaning “open” in a resultative construction.

(7) Er packte den Schläfer unter der Achsel und riss ihn *auf*.

‘He seized the sleeper under the armpits and drew him up.’ (*Digitales Wörterbuch der Deutschen Gegenwartssprache*, August 13<sup>th</sup>, 2021).

(8) Feuerwehreinsatz: Katze dreht das Wasser auf  
 fire-brigade-intervention: cat turns the water up  
 ‘Fire brigade intervenes: The cat had opened the stop cock.’ (*Hannoversche Allgemeine Zeitung*, January 29<sup>th</sup>, 2018, retrieved August 13<sup>th</sup>, 2021)

In (9), which is non-standard but colloquially attested, it is an NP-internal modifier, and inflected as such<sup>3</sup>:

(9) Billigere Lösung ist auffes Fenster  
 cheaper.F solution(F) is auf-N window(N)  
 ‘The cheaper solution is an open window.’ (<https://narkive.com/1sPiPR9C.4>, dated 2010, retrieved August 13<sup>th</sup>, 2021)

These phenomena are at the heart of the chapter written by **Marius Albers** (“Prenominal adverbs in German? The cases of *auf* ‘open’ and *zu* ‘closed’”): according to Marius Albers, the inflection of the verbal particles *auf* and *zu* is made possible by the fact that they can be used predicatively, the predicative use paving then the way to an attributive one. These particles are thus much more akin to adjectives than adverbs and represent, according to the author, a particular use of a polyfunctional adjective. The evolution of adverbs into adjectives in German raises major questions as to the respective status of both classes, since it suggests that the border between adjectives and adverbs is open in both directions, against the common assumption that there is a hierarchy in the class of German modifiers and that adverbs are a secondary group. Further, it appears that adjectival uses of adverbs have developed from resultative constructions where the adverbial constituent fulfilled a predicative function that is typical for satellite-framed languages (Talmy 1991). This opens the way to new research about the link between the great typological divide first observed by Talmy in the expression of movement and issues of part-of-speech flexibility, where the syntactic type of motion expression determines which kinds of conversion are possible.

### 3. Semantics and syntax: beyond manner and circumstances

#### 3.1. Splitting “manner adverbs”

<sup>3</sup> Example (9) is taken from an internet forum. Participants are discussing about the most convenient ways to smoke in closed spaces.

The result of inquiries looking for a consistent definition of adverbs as word-class is that items classified as adverbs actually have to be separated into several homogeneous groups. As a consequence, the delimitational enterprise leads to renewed interest in functional classifications. Within the set of adverbial functions, the notion of “manner adverb(ial)” plays a central, if not prototypical role in research on adverbs and adverbials, both from a formal point of view (*-ly*, *-erweise* or *-mente* are all semantically related to the marking of “manner”) and from a semantic perspective. In a discussion on the different meanings encoded by converbs (i.e. adverbial constructions of verbal lexemes), König (1995) posits a general domain of circumstantial relations as semantically central for their interpretation. Within this domain, König (1995: 66) argues for a sharp distinction between “manner” and “attendant circumstance”. Manner describes “two aspects of or dimensions of only one event”, whereas “two independent events or actions are involved” in the case of “attendant circumstance” (König 1995: 65-66). The articulation of manner and circumstances appears to be a central issue for any semantic view on the cohesion of “adverbs” as a class.

So-called “manner adverbs” in *-ly* (English), *-ment* (French) or *-mente* (other Romance languages) can often be used as “sentence adverbs” or as assertive adverbs. In other words: classificational research must address the question of the relationship between the semantic domain of adverbials and their level of incidence. “Manner” is normally a determination of the process, and thus “adverbials of manner” should be modifiers of the VP. “High adverbials” on the other hand are modifiers of a higher layer. For instance, French *diplomatiquement*, ‘diplomatically’, can be used as a VP-internal modifier of manner:

(10) Elle a oublié de répondre *diplomatiquement*.

‘She forgot to answer diplomatically, she forgot to make a diplomatic answer.’

But it can also be used as domain adverbial, with a partly circumstantial reading:

(11) *Diplomatiquement*, ne pas répondre était une bonne solution.

‘From a diplomatic point of view, not to answer was a good idea.’

Finally, given that *diplomatiquement* can bear a latent evaluative value paraphrasable as “skilfully, though not necessarily honestly”, it is possible to force a speaker-oriented reading of the adverb when it is detached to the left. This interpretation is easily accessible if the adverb is intensified, which would be clumsy with a domain adverbial, since they are supposed to be ungradable:

(12) *Très diplomatiquement*, elle a oublié de répondre.

‘She forgot to answer, which I think was a very skilful decision.’

Incidence and scope variations are not compatible with the claim that *-ly* or *-mente* adverbials form a homogeneous group. Which are the levels that should be taken into consideration for a more fine-grained taxonomy? For instance, can syntax help differentiate between low and high adverbs? Or between low and high adverbial positions that can be occupied by the same lexical items? Or is the interpretation of adverbs forced by other factors such as the lexical meaning of the derivation root, or maybe the meaning of the verbal predicate?

### 3.2. “High adverbs”

Positional criteria can help distinguish subclasses of adverb(ial)s. Just as for peripheral adverbial clauses, these apparent “manner adverbs” can actually modify the illocutionary layer of the clause rather than the predication.

(13) *Bêtement*, il a répondu au juge.

'*Stupidly*, he gave an answer to the judge.' (evaluative, wide scope: he gave an answer to the judge, and that was stupid of him).

(14) Il a répondu *bêtement* au juge.

'He gave a *stupid* answer to the judge.' (manner adverbial, narrow scope).

In this case, they are to be considered as illocutionary modifiers, raising a new series of questions about incidence, scope and semantic orientation. Adverbs taking wide scope are traditionally called "sentence adverbs": an adverb, according to the traditional definition, is due to modify not only a verb, an adjective, another adverb, but also a larger unit, including the propositional content of the whole clause. Sentence adverbs are said to scope over the propositional content and to express the speaker's position relative this content. Since they do not participate in the propositional content itself, they cannot be clefted and are not licit under the scope of the propositional negation. But this adverbial class leaves aside Greenbaum's style disjuncts (1969: 81-93) as well as the so-called domain adverbs, since both do not express any commitment of the speaker to the content. Besides, as **Aquiles Tescari Neto** points out ("Sentence adverbs don't exist!"), the propositional content is not necessarily the only relevant level of incidence for these adverbs. For instance, in example (15), depending on the prosody of the clause, *provavelmente* can take scope directly and solely over the propositional content (paraphrase 15a) or be associated with a specific constituent under contrastive stress (15b):

|      |                                     |        |               |      |          |
|------|-------------------------------------|--------|---------------|------|----------|
| (15) | A Maria                             | cantou | provavelmente | para | o patrão |
|      | The Maria                           | sang   | probably      | for  | the boss |
|      | 'Maria sang probably for her boss.' |        |               |      |          |

(quoted from Tescari-Neto: this volume)

(15) a. It is likely that Maria sang for her boss.

b. It is likely for her boss that Maria sang.

This leads to the conclusion that the syntactic status of an adverb is independent from its domain of modification: sentence adverbs do not correspond to a category *per se*, but to a constructional phenomenon or a function. In languages such as English and French, this function is mainly assumed by an homogeneous morphological class. But, as shown by **Fryni Kakoyianni-Doa** ("Formal and functional features of modal adverbs in French and Modern Greek"), a comparative study of modal adverbs reveals that the suffixation of this adverbial subgroup is more diverse in Modern Greek. On the contrary, French and Modern Greek share much more similarities on the syntactic level. This finding tends to confirm the hypothesis according to which modal adverbs, and more generally sentence adverbs, are in fact functions.

Adverbial orientation is a very important criterion: it makes it possible to draw a border between adverbs expressing circumstances of time, place, cause, purpose, etc., which have no orientation, and subject-oriented adverbs and speaker-oriented adverbs. It also makes it possible to differentiate speaker-oriented adverbs, i.e. adverbs expressing the position of the speaker towards the propositional content, from subject-oriented adverbs. According to Jackendoff (1972), speaker-oriented adverbs are distinguished from manner adverbs by the fact that S' contains the surface subject and is embedded in an attributive structure containing the adjective and a reference, which may be implicit, to the speaker:

(16) *Evidently*, Frank is avoiding us.

‘It is evident (to me) that Frank is avoiding us.’

(17) *Happily*, Frank is avoiding us.

‘I am happy that Frank is avoiding us.’ (Jackendoff 1972: 69)

Subject-oriented adverbs are distinguished from manner adverbs by the fact that S' is embedded in an attributive structure containing the corresponding adjective and a nominal phrase representing the surface subject (18b to 18d, compared to the investigated adverbial construction, represented in 18a):

(18) a. Carefully, clumsily(,) John spilled the beans.

b. John was careful to spill the beans.

c. It was clumsy of John to spill the beans.

d. John was clumsy in spilling the beans. (Jackendoff 1972: 70)

The notion of orientation however raises a syntactic problem : a subject-oriented adverb, whether it is an agent-oriented adverb or a mental attitude adverb (Ernst 2002), says something about the subject. Speaker-oriented adverbs, on the other hand, do not necessarily say much about the “speaker”, i.e. the bearer of the illocutionary act: the status of the speaker variable in (16) and (17) is not the same. Unlike (17), example (16) cannot be paraphrased as “I am evident that Frank is avoiding us”. Similarly, (19) cannot be paraphrased as “I am unfortunate that Frank is avoiding us”, but only as “It is unfortunate that Frank is avoiding us”:

(19) *Unfortunately*, Frank is avoiding us.

Is it the speaker who uses the adverb to say something about the propositional content – or rather the epistemic judge? Or another bearer of propositional attitudes (Gévaudan 2011)? The answer is certainly not the same for all “speaker-oriented” adverbs, which probably have to be split into a series or even a cascade of functional subcategories, as proposed by Greenbaum for more than half a century (Greenbaum 1969, under special consideration of fronted and detached adverbs in English). This enterprise has been pursued independently by many scholars. The study of Cinque (1999) on the functional hierarchy of adverbial heads played a major role in the renewed interest in adverbial syntax in the last twenty years. Functional semantics have also delivered valuable criticisms of speaker-orientation, e.g. Franckel & Paillard (2008) and Paillard (2017), on French.

### 3.2. Agent- and subject-orientation: From semantic orientation to syntactic hierarchy

“Subject-orientation” is an even trickier category than speaker orientation. Ernst (2002) distinguishes agent-oriented adverbs from mental attitude adverbs:

(20) Rudely, she left. (Ernst 2002: 57)

(21) John wisely got out of bed. (Ernst 2002: 55)

(22) John wisely lay on the bed. (Ernst 2002: 55)

(23) She calmly had left the room. (Ernst 2002: 63)

In the first case, the agent is the entity controlling the process, i.e. the entity that can “choose not to do some action, enter into a state, etc.” (Ernst 2002: 55). In the second case, the subject is not the

agent, but the experiencer, i.e. the entity having during the process the state of mind expressed by the adverb.

The first type of adverb differs from the manner adverb (*She left rudely*) in that the latter describes a way of doing the action denoted by the verb (*leave, get out*) or of being in the space (*lay*), but not a property of the agent during the action or the position. The second type differs from the manner adverb (*she had left the room calmly*) in that the subject does have the state of mind expressed by the adverb during the process, whereas this is not the case for the manner adverb (Ernst 2002: 66). In other words, one can leave a room calmly, without being calm during the process of leaving. This description, however, raises two problems. First of all, it is not clear whether the controller is both responsible for the process (action or position) and its continuation. Ernst uses the example of position (*John wisely lay on the bed*) to enlarge the notion of agent, but he indicates at the same time that the agent is not responsible for this position. In the former cases (*rudely, she left; John wisely got out of bed*), on the other hand, the agent is at the origin of the process and is responsible for its continuation too. Moreover, how can we distinguish the agent from the experiencer in *She had calmly left the room*, knowing that the subject is also the controller of the process? In addition to the notion of orientation, we face a second problem: How can the notion of control be defined in such a way as to distinguish the agent from the experiencer?

However limited and insufficient, the notion of “orientation” should not be rejected altogether, since it is very useful to distinguish manner adverbs. As Guimier (1991: 33) pointed out, in (24), *inutilement* ‘in vain’ is “attracted to the verb”:

(24) Pierre travaille *inutilement*.  
‘Peter works in vain.’

But in (25), *joyusement* ‘happily’ is “attracted to the subject”:

(25) Pierre travaille *joyusement*.  
‘Peter works with glee.’

Finally, in (26), *méticuleusement* ‘carefully’ is “attracted to the verb and the subject”:

(26) Pierre travaille *méticuleusement*.  
‘Peter works carefully.’

Unlike the subject-oriented adverb as defined by Ernst, the manner adverb does not relate exclusively to the subject, it also has a relationship with the predicate. It would therefore be tempting to establish a functional classification of manner adverbs:

- a. The adverb is attracted to the subject, as in (25);
- b. It is attracted to the verb, as in (24);
- c. These forces of attraction balance each other, as in (26).

This double attraction, the fact that the manner adverb oriented towards the subject does not relate exclusively to the subject and the fact, by symmetry, that the manner adverb oriented towards the verb does not relate exclusively to the verb, make it possible to assume that the manner adverb is defined by a double relation: a relation of determination allowing one to subcategorize the action performed by the subject (relation to the verb), a relation of predication allowing one to attribute a property to the subject within the framework set by the predicate (relation to the subject). These fine-grained distinctions are at the heart of **Jian Courteaud Zhang**’s contribution on subject-oriented adverbials in Chinese, which is elaborated from a contrastive perspective (“Different types

of subject-oriented adverbials in French and in Mandarin Chinese: a contrastive study”). Zhang also addresses important methodological issues for the cross-linguistic comparison of manner adverbials, sentence adverbials and semantic phenomena of subject-orientation, such as the value of classical syntactic tests used in several Standard Average European languages but cannot be applied to Chinese. However, drawing on semantic and information-structural tests, Zhang manages to isolate three cross-linguistic classes of subject-oriented adverbials with different incidence properties (subject-predicate manner adverbials, subject-oriented sentence adverbials and subject-describing adverbials).

Such fine-grained descriptions make it possible to classify adverbs according to their distance from the lowest hierarchy node of the VP, and to account for functional changes due to their syntactic position in the hierarchical structure of the clause, very much in the spirit of both Dik et al. (1990) and Cinque (1999) and exemplified in this volume by the contribution of Aquiles Tescari-Neto (see above). Indeed, the elements found on the different layers are not fixed. The adverbials of instrument for example (Duplâtre 2021), are very close to manner, in that they presuppose a controller. They can even create the illusion of manner when manner is not made explicit. This phenomenon is due to the fact that manner is presupposed by action verbs (cf. Dik 1997: 228). Thus, when the slot reserved for manner is empty, i.e. when manner is not realized on the surface, heterogeneous elements such as instrumental indications, but also indications of place (27), time (28), or frequency (29), etc., can occupy the slot left vacant.

- (27) a. Il dort à *même le sol*.  
‘He sleeps *directly on the floor*.’  
b. Il dort à *la dure*.  
‘He sleeps *in the tough way*.’ (i.e. without a bed)
- (28) a. Ils ont agi *de nuit*.  
‘They acted *nightly / by night*.’  
b. Ils ont agi *nuitamment*.  
‘They acted *nightly / by night*.’
- (29) a. Il boit *tous les jours*.  
‘He drinks *every day*.’  
b. Il boit *quotidiennement*.  
‘He drinks *everyday*.’

Unlike English *nightly*, French *nuitamment* does not only mean “during the night”, but also “in secret” (Nilsson-Ehle 1941: 206-207). Thus, this adverb, which *a priori* expresses time, can, given that the controller chooses precisely to carry out the action at night, be transformed into a manner adverb and provide indications about the subject and the action carried out. This semantic shift can also be observed with French adverbs such as  *brusquement* ‘abruptly’, which are transformed into aspectual complements (Duplâtre 2021):

- (30) a. Il me parla  *brusquement*.  
‘He spoke to me *abruptly*.’  
b. Il partit  *brusquement*.  
‘He left *abruptly*.’

Finally,  *brusquement* can be used to mark discourse-relative temporality (‘then, all of a sudden’), which corresponds to an even higher position in the functional hierarchy:

- c. Le ciel était serein; *brusquement*, l'orage éclata.  
 'The sky was serene; *suddenly*, the storm broke out.'

### 3.3. Domain adverbs and adverbials

Domain adverbials are free from any selectional restriction between them and the rest of the verb phrase. In Germanic and Romance, they are usually placed at the beginning of the utterance and are often detached from the rest of the clause. From a semantic point of view, they are used to restrict the content of the clause only to the frame of validity which they denote. As Maienborn & Schäfer (2019) point out, the content of the clause with the adverb/adverbial does not entail the content of the clause without the adverbial. Thus, it would probably be more accurate to call these adverbials “adverbials of relative validation”. For instance, in the Spanish example below (ex. 31), the speaker states that selling football player Lionel Messi in the Summer of 2020 would have been the right thing to do from an economic (here: financial) point of view for his employer. However, this does not mean that it was the right thing to do in general:

- (31) Económicamente hubiera sido deseable vender a Messi en verano.  
 'Economically, it would have been preferable to sell Messi this Summer.' (*El Periódico*, Dec. 3<sup>rd</sup>, 2020)

By contrast, in example (32), *económicamente* is constructed as a VP-internal manner adverbial depending from the verb *apoyar*, “to support”:

- (32) La 'caja de solidaridad', creada por las entidades soberanistas en el 2017 y reconvertida en una fundación dedicada a recoger fondos para apoyar económicamente a investigados judicialmente por el 'procés', ya se está movilizándose.  
 'The ‘solidarity office’, which was created by sovereignist entities in 2017 and reconverted into a foundation that raises funds aimed at supporting economically those who have been charged by the judiciary power in the circumstances of the independence process, has already begun to mobilize.'  
 (*El Periódico*, July 6<sup>th</sup>, 2021)

Domain adverb(ial)s and framesetting adverb(ial)s raise challenging questions as to the scope of adverbials and the relevance of the distinction between sentence adverbials or wide-scope adverbials and circumstantial adjuncts. As was already pointed out by Charolles (1997), many framesetters tend to be recruited from domains like space, time or conditions, which are also among the classical domains denoted by circumstantial adjuncts. But according to him, framesetting adverbials take scope over the whole utterance, not only the predicate, and they sometimes introduce text sequences that can encompass several utterances. In English and in Romance languages, many domain adverbials are formally akin to “manner adverbials”, since they are formed with suffixes such as *-ly* or *-mente*. Once again, syntactic position helps discriminate between various interpretations, e.g. between the two readings of *económicamente* (Spanish, “economically”) in the example above. Rizzi (2004) claims that the hierarchical position of preposed adverbs is in the functional “left periphery”, i.e. above the representational layer, within the cascade of illocutionary and information-structural heads postulated in the cartographic programme. For Rizzi, these adverbials are neither topics, nor foci. He claims that their position lies between Force and Fin, and characterizes it Mod(ifier). This is in line with the semantic and pragmatic view defended by Maienborn (2001), among many others: domain adverbials are restrictive devices that set the scene for the rest of the sentence.

The contribution by **Martina Werner and Nina C. Rastinger** takes a morphological stance on this issue and investigates two derivation patterns that seem to be specialized for domain adverbials (“Domain adverbials and morphology: the rivalry between *-mäßig* and *-technisch* in



German”). Superficially, *-mäßig* and *-technisch* form denominal adjectives, but the authors show that they have developed an adverbial usage that is restricted to domain adverbials in the case of *-technisch*, whereas *-mäßig*-formations displays uses as domain adverbials and as qualitative adverbials. Their corpus study also reveals that *-technisch* is the more productive suffixoid, so that German seems to be developing a conventionalized formation pattern that is reserved for domain adverbials designating a notional domain to which the validity of the predicate is restricted.

The syntax of domain adverbials and the absence of selectional restrictions between them and the content of the clause, point to an “outsider status” for adverbials, which are not integrated into the core structure of the verbal phrase. This is in line with the terminological choices made by scholars for whom adverbials express a point of view (Mørdrup 1976, Molinier & Lévrier 2000) or designate a limit (Nilsson-Ehle 1941, Bartsch 1972, Nøjgaard 1993), a frame (Schlyter 1977) or a domain (Bellert 1977, Nolke 1990, Guimier 1996, Ernst 2004, Maienborn & Schäfer 2019, Grübl 2020, De Cesare et al. 2020): the meaning of the domain adverbial is not part of the state of affairs denoted by the clause. It helps characterise the mental space against the background of which that very state of affairs is set (Fauconnier 1984). In Cognitive Grammar terms (Langacker 1987), domain adverbials are used to *ground* a propositional unit made up of the predicate, its arguments, circumstantial adjuncts, and possibly even (some) epistemic modals. According to Duplâtre (2018), domain adverbials are secondary predicates mapped onto the clausal unit as a whole. In turn, this operation yields a new, complex discourse unit, of which the domain adverbial is a part.

A major question to solve here is the definition of what is to be called a “domain of validity”. Some scholars lump together all adverbs/adverbials expressing not only a notional domain, but also a point of view, a frame or a limit (Charolles 1997, Franckel & Paillard 2008). Thus, the proposed adverbial class would include English items like *politically*, *botanically*, *linguistically*, but also *personally*, *in my opinion*, *essentially*, *in practice*, *in a sense*, etc. At least at first glance, the result is a rather heterogeneous class, and further internal distinctions are needed, as demonstrated by Grübl (2020). The contribution by **Anna-Maria De Cesare** (“*Framing, segmenting, indexing: Towards a functional account of Romance domain adverbs in written texts*”) addresses a broad range of phenomena and extensively discusses previous accounts in the literature. This chapter offers a comprehensive synthesis, according to which it is possible to distinguish three main classes within this broad set:

- domain adverbs expressing a notional domain;
- viewpoint adverbs or adverbials, which in addition to domain adverbs/adverbials, include adverbs such as *personally* and adverbial expressions such as *in my opinion*;
- limitative adverbs, which, besides domain adverbs, encompass terms such as *essentially*, *globally*, *strictly* and adverbial expressions such as *in theory*, *in a sense*, etc.

#### 4. Concluding remarks

The studies presented in this volume present converging cross-linguistic data to suggest that traditional definitions insisting on morphological invariability and dependency from the verb or the verbal phrase should be taken with much caution. The same holds for binary distinctions such as predicate adverb vs. sentence adverb or for labels that may be erroneously taken as homogeneous categories, such as “subject-oriented adverbs” or “domain adverbs”. However, there are also converging signals that adverbial morphology is not a jungle void of any regularity: there are indeed language-specific morphological types of adverbs corresponding to homogenous functional sets, as shown by Delhem and Sanchez-Stockhammer & Unwin on English, but also to some extent by Courteaud Zhang, who shows that in Chinese, morphosyntactic procedures at the interface of syntax and derivation are used to distinguish thoroughly between subject-oriented sentence adverbials and all kinds of predicate-internal subject-oriented adverbials. At the micro-functional level, Werner &

Rastinger demonstrate the rise of a specialized formation pattern for adverbials of notional domain in German. In all three languages, morphological regularities can be studied while keeping some distance towards traditional parts-of-speech models. This emancipation of adverbial morphology from parts-of-speech distinctions is also highlighted in the contribution by Ignazio Mirto, who lays the foundation of paradigms of competing morphosyntactic procedures corresponding to neighbouring functional properties. The determination of a specific word-class of “adverbs” should not be the starting point of the study; it is much rather a possible result of the analysis of set of morphosyntactic properties associated with semantic regularities. For this reason, it is highly important to establish a set of cross-linguistically valid syntactic tests. The contrastive contributions by Kakoyanni-Doa and Courteaud Zhang, addressing Greek and Chinese respectively, both discard several usual tests of Romance and Germanic adverbial research, but they also confirm that the various functional types of adverbials can be distinguished alongside properties located at the interface of syntax and information-structure (most prominently negation, focalization, interrogation).

All these data suggest that functional semantics are the starting point. In other words: adverbials should be used as the more basic concept, before determining whether a functional (sub-)class has partly conventionalized into a lexical class. Adverbs form an unstable, secondary part-of-speech even in languages that supposedly display a morphological class of adverbials, as shown by Albers’s study of how stable German adverbs can be re-adjectivized under the pressure of ambiguous constructions: it is not only adverbs that arise from the specialization of adjectival forms; morphologically simple adverbs can fall into the adjectival category where they had never belonged. Thus, there is no unidirectional movement towards the establishing of a barrier between adjectives and adverbs.

Among the semantic regularities that can be observed, a common denominator is the notion of attribution onto the predication. This attribution may take the form of proper determination, but also of secondary predication, either onto a constituent of the proposition or onto the predication as a whole, operating from different levels. The contributions by Tescari-Neto and Kakoyanni-Doa highlight the fact that notions such as “sentence adverbials” or “modal adverbials” should be taken *cum grano salis*, yet they also isolate stable semantic properties as well as a shared position in the functional hierarchy of the clause. Chinese may be radically different in its morphosyntactic characteristics, yet here, too, a thin line of semantic properties linked to incidence but not reducible to it can be distinguished along lines that are similar to those of Romance, for instance. The same is true for “domain adverbials”, as was shown by Werner & Rastinger, who were able to isolate a formally consistent set of adverbials of notional domain, and by De Cesare, whose syntactic and semantic study paves the way to a clear-cut, three-way functional typology of domain adverbials. As a result, it appears that adverbs become a problem only if their categorial definition and their classification is taken for granted from the beginning. Starting from a comparative concept of adverbial modification, more fine-grained functional and formal sets of properties emerge, which do not define one “part-of-speech”, but several functional classes that bear a family resemblance and display noticeable similarities throughout language families. It is hard to claim that any other “word-class” is significantly more consistent than that from a cross-linguistic point of view. In this respect, adverbs do not make up a “dustbin category”: they only invite us to more humility in the definition of categories in general.

## List of abbreviations

F: feminine gender; N: neutral gender

## References

- Apollonius Dyscolus [Apollonius Dyscole]. 2021. *Traité des adverbes: Introduction générale, édition critique, traduction française et commentaire par Lionel Dumarty*. Paris: Vrin.
- Bartsch, Renate. 1972. *Adverbialsemantik*. Frankfurt am Main: Athenäum Verlag.
- Beauzée, Nicolas. 1767. *Grammaire générale*. Tome 1. Paris: Barbou.
- Bellert, Irena. 1977. On semantic and distributional properties of sentential adverbs. *Linguistic Inquiry* 8(2). 337-351.
- Broquet, Sylvain. 2005. Apollonius Dyscole et l'adverbe. *Histoire Épistémologie Language* 27(2). 121-140.
- Cardinaletti, Anna & Michal Starke. 1999. A typology of structural deficiency: on the three grammatical classes. In Henk Van Riemsdijk (ed.), *Eurotyp*. Volume 5/Part 1: *Clitics in the Languages of Europe*, 145-234. Berlin: De Gruyter.
- Charolles, Michel. 1997. L'encadrement du discours: Univers, champs, domaines et espaces. *Cahiers de Recherche Linguistique LANDISCO* 6. 1-73.
- Chomsky, Noam. 1965. *Aspects of the theory of syntax*. Cambridge/Massachusetts: The M.I.T. Press.
- Cinque, Guglielmo. 1999. *Adverbs and functional heads*. Oxford: Oxford University Press.
- Croft, William. 1990. *Syntactic Categories and Grammatical Relations*. Chicago and London: The University of Chicago Press.
- Croft, William. 2001. *Radical Construction Grammar*. Oxford: Oxford University Press.
- De Cesare, Anna-Maria, Ana Albom, Doria Cimmino & Marta Lupica Spagnolo. 2020. Domain adverbials in the news. A corpus-based contrastive study of English, German, French, Italian and Spanish. *Languages in Contrast* 20(1). 31-57
- Di Benedetto, Vincenzo. 1959. Dioniso Trace et la Techne a lui attribuita. *Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa* 2(27). 169-210.
- Dik, Simon C., Kees Hengeveld, Elseline Vester & Co Vet. 1990. The hierarchical structure of the clause and the typology of adverbial satellites. In Jan Nuyts, Machtelt Bolkestein, & Co Vet (eds.), *Layers and levels of representation in language theory: A functional view*, 25-70. Amsterdam: John Benjamins.
- Dik, Simon C. 1997. *The Theory of Functional Grammar. First Part: The Structure of the Clause*. 2<sup>nd</sup> ed. Berlin/New York: De Gruyter.
- Duplâtre, Olivier. 2018. *Incidence de second degré et adverbe. Utilité de cette notion dans la redéfinition syntaxique de l'adverbe*. Sorbonne Université: Habilitation thesis.
- Duplâtre, Olivier. 2021. Un constituant invisible obligatoire. In Catherine Moreau & Jean Albrespit, *Complément, complémentation, complétude-2 - Du lacunaire au complet* (= Travaux linguistiques du CERLICO 32), 85-99. Rennes: Presses Universitaires de Rennes.
- Dumarty, Lionel. 2021. Commentaire. In Apollonius Dyscole, *Traité des adverbes: Introduction générale, édition critique, traduction française et commentaire par Lionel Dumarty*, 185-509. Paris: Vrin.
- Eisenberg, Peter. 2013. *Grundriss der deutschen Grammatik: Der Satz*. Stuttgart: Metzler.
- Elsner, Daniela. 2013. Adverbial morphology in German: Formations with *-weise/-erweise*. In Karin Pittner, Daniela Elsner & Fabian Barteld (eds.), *Adverbs: functional and diachronic aspects*, 101-132. Amsterdam: John Benjamins.

- Ernst, Thomas. 2002. *The syntax of adjuncts*. Cambridge University Press.
- Ernst, Thomas. 2004. Domain adverbs and the syntax of adjuncts. In Jennifer R. Austin, Stefan Engelberg & Gisa Rauh (eds.), *Adverbials: The interplay between meaning, context, and syntactic structure*, 103-129. Amsterdam: John Benjamins.
- Ernst, Thomas. 2009. Speaker-oriented adverbs. *Natural Language and Linguistic Theory* 27. 497-544.
- Fauconnier, Gilles. 1984. *Espaces mentaux. Aspects de la construction du sens dans les langues naturelles*. Paris: Les éditions de minuit.
- Franckel, Jean-Jacques & Denis Paillard. 2008. Mots du discours, adéquation et point de vue: l'exemple de réellement, en réalité, en effet, effectivement. *Estudos Linguísticos/Linguistic Studies* (Lisboa) 2. 255-274.
- Gerhalter, Katharina. 2020. *Paradigmas y polifuncionalidad. La diacronía de preciso / precisamente, justo / justamente, exacto / exactamente y cabal / cabalmente*. Berlin/Boston: De Gruyter.
- Gévaudan, Paul. 2011. Sprachliche Modalität zwischen Illokution und Polyphonie. *Romanistisches Jahrbuch* 61. 31-66.
- Gleason, Henry Allan. 1965. *Linguistics and English grammar*. New York: Holt, Rinehart and Winston.
- Greenbaum, Sidney. 1969. *Studies in English adverbial usage*. London: Longman.
- Grübl, Klaus. 2020. What are 'domain adverbs' and what functions do they have? Paper presented in the online Conference Adverbs and Adverbials: Categorical Issues, org. by Olivier Duplâtre and Pierre-Yves Modicom, 2.10.2020.
- Guimier, Claude. 1991. Peut-on définir l'adverbe? In Claude Guimier & Pierre Larcher (eds.), *Les États de l'adverbe*, 11-34. Rennes: Presses Universitaires de Rennes.
- Guimier, Claude. 1996. *Les adverbes du français. Le cas des adverbes en -ment*. Paris: Ophrys.
- Haegeman, Liliane. 2012. *Adverbial clauses, main clause phenomena and the composition of the left periphery*. Oxford: Oxford University Press.
- Hallonsten Halling, Pernilla. 2018. Adverbs: A typological study of a disputed category. Dissertation. Stockholm University.
- Haser, Verena & Bernd Kortmann. 2006. Adverbs. In Keith Brown (ed.), *Encyclopedia of language and linguistics*, 66-69. Boston: Elsevier.
- Haspelmath, Martin. 1995. Word-class-changing inflection and morphological theory. *Yearbook of Morphology 1995*. 43-66.
- Haspelmath, Martin. 2001. Word classes and parts of speech. In Neil J. Smelser & Paul B. Baltes (eds.), *Encyclopedia of the Social and Behavioral Sciences*, 16538-16545. Oxford: Pergamon.
- Haspelmath, Martin. 2012. How to compare major word-classes across the world's languages. *UCLA Working Papers in Linguistics, Theories of Everything* 17(16). 109-130.
- Haspelmath, Martin & Ekkehard König (eds.). 1995. *Converbs in Cross-Linguistic Perspective: Structure and Meaning of Adverbial Verb Forms - Adverbial Participles, Gerunds*. Berlin: De Gruyter.

- Hengeveld, Kees. 1992a. Parts of speech. In Michael Fortescue, Peter Harder & Lars Kristoffersen (eds.), *Layered Structure and Reference in a Functional Perspective*, 29-53. (Papers from the functional grammar conference in Copenhagen 1990). Amsterdam: John Benjamins.
- Hengeveld, Kees. 1992b. *Non-verbal predication: theory, typology, diachrony*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Hengeveld, Kees, Jan Rijkhoff & Anna Siewierska. 2004. Parts-of-speech systems and word order. *Journal of Linguistics* 40. 527-570.
- Hengeveld, Kees & Marieke Valstar. 2010. Parts-of-speech systems and lexical subclasses. *Linguistics in Amsterdam* 3(1). 2-25.
- Hengeveld, Kees. 2013. Parts-of-speech systems as a basic typological determinant. In Jan Rijkhoff & Eva van Lier (eds.), *Flexible word classes: Typological studies of underspecified parts of speech*, 31-55. Oxford: Oxford University Press.
- Hopper, Paul J. & Sandra A. Thompson. 1984. The discourse basis for lexical categories in universal grammar. *Language* 60/4. 703-752.
- Hummel, Martin & Salvador Valera (eds.). 2017. *Adjective Adverb Interfaces in Romance*. Amsterdam: John Benjamins.
- Hummel, Martin. 2018. La structure ‘verbe + adjectif’. Parler vrai, dire juste, faire simple et compagnie. *Revue Romane* 53(2). 261-296.
- Hummel, Martin. 2019. The Third Way: Prepositional Adverbials in the Diachrony of Romance. *Romanische Forschungen* 131(2). 145-185.
- Jackendoff, Ray S. 1972. *Semantic interpretation in generative grammar*. Cambridge/Massachusetts/London: The MIT Press.
- Lallot, Jean. 2003. *La Grammaire de Denys le Thrace*. 2<sup>nd</sup> ed. Paris: CNRS Éditions.
- Lehmann, Christian. 2015. *Thoughts on grammaticalization*. Revised edition. Berlin: Language Science Press.
- Lyons, John. 1968. *Introduction to theoretical linguistics*. Cambridge University Press.
- Macrobius, Ambrosius Theodorus. 1848. De Differentiis et Societatibus Graeci Latini Verbi. In Ludovicus Ianus [Ludwig von Jan] (ed.), *Macrobii Ambrosii Theodosii Opera quae supersunt, I*. 227-277. Quedlinburg: Gottfried Basse Verlag.
- Maienborn, Claudia. 2001. On the position and interpretation of locative modifiers. *Natural Language Semantics* 9/2. 191-240.
- Maienborn, Claudia & Martin Schäfer. 2019. Adverbs and adverbials. In Claudia Maienborn, Klaus von Heusinger & Paul Portner (eds.), *Semantics - Lexical Structures and Adjectives*, 477-514. Berlin: De Gruyter.
- Molinier, Christian & Françoise Lévrier. 2000. *Grammaire des adverbes. Description des formes en -ment*. Genève/Paris: Droz.
- Mørdrup, Ole. 1976. *Une analyse non-transformationnelle des adverbes en -ment*. (Études romanes de l'Université de Copenhague 11). Copenhagen: Akademisk forlag.
- Nilsson-Ehle, Hans. 1941. *Les Adverbes en -ment compléments d'un verbe en français moderne*. Lund: Gleerup/Copenhagen: Munksgaard.

- Nølke, Henning. 1990. Les adverbiaux contextuels: problèmes de classification. *Langue française* 88. 12-27.
- Nøjgaard, Morten. 1992/1993/1995. *Les Adverbes français – Essai de description fonctionnelle*. Copenhagen: Munksgaard.
- Paillard, Denis. 2017. Scène énonciative et types de marqueurs discursifs. *Langages* 207. 17-32.
- Pérennec, Marcel. 2002. *Sur le texte: énonciation et mots du discours en allemand contemporain*. Lyon: Presses Universitaires de Lyon.
- Pinkster, Harm. 1972. *On Latin Adverbs*. Amsterdam: North-Holland Publishing Company.
- Pinkster, Harm. 2005. *Histoire Épistémologie Langage* 27(2). 179-180.
- Pittner, Karin. 1999. *Adverbiale im Deutschen: Untersuchungen zu ihrer Stellung und Interpretation*. Tübingen: Stauffenburg.
- Pittner, Karin. 2015. Between inflection and derivation: Adverbial suffixes in English and German. In Karin Pittner, Daniela Elsner & Fabian Barteld (eds.), *Adverbs: functional and diachronic aspects*, 133-156. Amsterdam: John Benjamins.
- Quirk, Randolph, Sidney Greenbaum, Geoffrey Leech & Jan Svartvik. 1972. *A comprehensive Grammar of English*. London: Longman.
- Ramat, Paolo & Davide Ricca. 1994. Prototypical adverbs: On the scalarity/radiality of the notion Adverb. *Rivista di Linguistica*. 289-326.
- Rauh, Gisa. 2015. Adverbs as a linguistic category (?). In Karin Pittner, Daniela Elsner & Fabian Barteld (eds.), *Adverbs: functional and diachronic aspects*, 19-45. Amsterdam: John Benjamins.
- Rizzi, Luigi. 2004. Locality and left periphery. In Adriana Belletti (ed.), *Structures and beyond. The cartography of syntactic structures*. Volume 3, 223-251. Oxford/New York: Oxford University Press.
- Schäfer, Martin. 2008. *Deutsche adverbiale Adjektive oder was es heißt, ein Adverbial der Art und Weise zu sein*. Manuscript, Unpublished. Leipzig. URL: <https://tinyurl.com/7smsxuxu> (last retrieved Sept. 21<sup>st</sup>, 2021).
- Schlyter, Suzanne. 1977. *La place des adverbes en -ment en français*. Universität Konstanz. Dissertation.
- Schmoe, Friederike. 2002. *Das Adverb — Zentrum und Peripherie einer Wortklasse*. Wien: Praesens.
- Schneider, Gerlinde, Christopher Pollin, Katharina Gerhalter & Martin Hummel. 2020. *Adjective-Adverb Interfaces in Romance*. Open-Access Database (=AAIF-Database). <http://gams.uni-graz.at/context:aaif> (last retrieved Sept. 21<sup>st</sup>, 2021).
- Talmy, Leonard. 1991. Path to realization: A typology of event conflation. *Berkeley Working Papers in Linguistics*. 480-519.